

**Международный Форум «Лингвистика и вызовы современной парадигмы общественных отношений: междисциплинарное, межкультурное, межъязыковое взаимодействие»**

**30 ноября 2024 года  
НАУЧНАЯ ПЛАТФОРМА №5  
«Молодежная наука сегодня»**

**Научная студенческая конференция  
«Наука о языке и мир цифровых технологий»**

**Заседание 30 ноября 10:00 – 14:00  
Регламент выступления – 7 минут**

**Секция 1. «Вопросы общего и частного языкознания. Звучащая речь»  
ауд. 48  
(пл. Ленина, 10)**

Ссылка на ZOOM:  
Идентификатор конференции:  
Код доступа:

**Руководители: д.ф.н., проф. Величкова Людмила Владимировна, д.ф.н., проф. Топорова Валентина Михайловна**

<b>№</b>	<b>ФИО</b>	<b>Организация</b>	<b>Тема выступления</b>
1	Адзиева Ангелина Игоревна	Воронежский Государственный университет	Патауэт: язык, который стал историей...
2	Бянь Юйфэй	Иркутский национальный исследовательский технический университет, Байкальский институт БРИКС	Comparative analysis of frames СВАДЬБА/婚礼 in Russian and Chinese
3	Воскова Елизавета Ивановна	Воронежский государственный университет	Лингвистические особенности французского языка в Бельгии
4	Карпушенкова Мария	Российский государственный	От поликодовости к мультимодальности в переводческом

	Владимировна	педагогический университет им. А.И. Герцена	аспекте
5	Лазуренко Евгения Викторовна	Воронежский государственный университет	Способы реализации компенсации на лексическом и фонетическом уровнях языка
6	Паньин Елизавета Андреевна	Воронежский государственный университет	Языковая креативность как когнитивная способность
7	Первушина Екатерина Сергеевна	Воронежский государственный университет	Французский и русский языки: история взаимодействия
8	Пизаева Алина Николаевна	Тверской государственный университет	Фонетические и лексические особенности баварского диалекта
9	Раух Олеся Борисовна	Московский государственный педагогический университет	Влияние фонотактических ограничений английского языка на ненативное восприятие границ слов
10	Сторожева Елена Викторовна	Московский педагогический государственный университет	Особенности проявления межъязыковой интерференции при русско-испанском двуязычии детей
11	Чеботаева Елизавета Сергеевна	Московский городской педагогический университет	Ассоциативный эксперимент как эффективный метод исследования языкового сознания (на примере религиозно-окрашенной лексики)
12	Шумлина Ангелина Игоревна	Воронежский государственный университет	Ритмические и интонационные особенности британской звучащей речи в видеоблоге
13	Щегорцова Елизавета Алексеевна	Московский городской педагогический университет	Просодия хеджинга в речи британского рабочего класса
14	Ялама Наталья Ивановна	Удмуртский государственный университет	Этногенез гагаузов и специфика гагаузского языка

**Секция 2. «Лингвистическая прагматика и межкультурная коммуникация»  
ауд. 52  
(пл. Ленина, 10)**

Ссылка на ZOOM:

Идентификатор конференции:

Код доступа:

**Руководитель: к.ф.н., доц. Быстрых Андрей Владимирович, к.ф.н., доц. Завьялова Лилия Алексеевна**

<b>№</b>	<b>ФИО</b>	<b>Организация</b>	<b>Тема выступления</b>
1	Исаева Елена Геннадьевна	Воронежский государственный университет	Сербы глазами русских
2	Аленикова Ольга Алексеевна	Пятигорский государственный университет	Гендерный аспект русско-немецкой межкультурной коммуникации в академической среде
3	Берман Мария Михайловна	Санкт-Петербургский государственный институт кино и телевидения	Актуальные направления исследований межкультурных коммуникаций
4	Гуренков Андрей Александрович	Иркутский государственный университет	Сопоставление понятий речевой ошибки и речевой избыточности в условиях межкультурной коммуникации
5	Дрыгина Ульяна Романовна	Московский государственный лингвистический университет	Актуальные направления исследований межкультурной коммуникации
6	Карцева Светлана Евгеньевна	Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова	Прагмалингвистическая характеристика имиджа британского Кембриджа и норвежского Трондхейма в официальных англоязычных социальных медиа
7	Климашина Елизавета Сергеевна	Московский городской педагогический университет	Когнитивно-прагматические особенности коммуникативной толерантности в модном дискурсе (на материале англоязычных изданий о моде)
8	Кнутов Антон Игоревич	Воронежский государственный университет	«Партнерство Европейского союза и стран ЕС в рамках стратегии Global Gateway»
9	Кухаренко Анастасия Дмитриевна	Воронежский государственный университет	Актуальные направления исследований межкультурной коммуникации

10	Мильгунов Дмитрий Сергеевич	Иркутский институт химии им. А.Е. Фаворского СО РАН	Классическая модель коммуникации. Проблемы. Новые подходы.
11	Минибаева Анастасия Витальевна	Волгоградский государственный социально-педагогический университет	Деструктивный аспект речевого жанра комплимента
12	Мягков Павел Валерьевич	Воронежский государственный университет	Тема сообщения Миграция во Францию: проблемы и меры адаптации
13	Нельга Анна Александровна	Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого	Особенности невербальной коммуникации в Финляндии
14	Попов Антон Александрович	Воронежский государственный университет	Бизнес-коммуникация в людическом зеркале
15	Рындина Софья Алексеевна	Воронежский государственный университет	Диалог культур: современные тенденции между Россией и Китаем
16	Хайбуллина Анна Руслановна	Воронежский государственный университет	Языковая политика современной России глазами политических деятелей
17	Шипилова Владислава Викторовна	Воронежский государственный университет	Лексические маркеры национальной идентичности в политическом дискурсе России и Китая
18	Яскевич Денис Михайлович	Московский педагогический государственный университет	Франкоязычный сетевой дискурс как пространство установления межкультурного взаимодействия

### Секция 3. «Язык художественной литературы»

ауд. 76

(пл. Ленина, 10)

Ссылка на ZOOM:

Идентификатор конференции:

Код доступа:

**Руководитель: к.ф.н., доц. Еремеев Ярослав Николаевич, к.ф.н., доц. Подтележникова Елена Николаевна**

№	ФИО	Организация	Тема выступления
1	Бокова Арина	Военный	Оппозиция «свой – чужой» в рассказе

	Дмитриевна, Лукьяненко Мелания Николаевна	университет имени князя Александра Невского Министерства обороны Российской Федерации	Леонида Бородина «Встреча».
2	Власова Полина Дмитриевна	Воронежский государственный университет	Цветовая символика в поэзии А. А. Блока.
3	Диесперова Анна Борисовна	Воронежский государственный университет	Особенности реалий в сказках Дж. Р. Р. Толкина
4	Золотарева Светлана Александровна	Воронежский государственный университет	Способы создания атмосферы в жанре дарк-фэнтези. Произведение Терри Гудкайнда “Десятое правило волшебника”
5	Киселева Ксения Евгеньевна	Воронежский государственный университет	Цикл К.Р. «Венеция»: основные мотивы и жанровые особенности
6	Малич Божена Максимовна	Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова	Художественное воплощение феномена колдовства (brujería) в творчестве современных латиноамериканских авторов
7	Марков Максим Романович	Московский педагогический государственный университет	Способы выражения звуковых сенсорных образов в романе французского писателя Анри Барбюса «Le Feu»
8	Наполова Анна Александровна	Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян- Шанского	Художественный мир Марселя Пруста и Гайто Газданова: стилистический анализ романов “В поисках утраченного времени” и “Вечер у Клэр”.
9	Новикова Ольга Владимировна	Воронежский государственный университет	Концептуальная система творчества Ланы Дель Рей
10	Пищугина Ирина Александровна	Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова- Тян-Шанского	Модальность женских образов в романах Г. Флобера «Госпожа Бовари» и Л.Н. Толстого «Анна Каренина»
11	Проскурина Анастасия Николаевна	Воронежский государственный университет	Метафорические модели, осуществляющие вторичную номинацию концепта BALANCE в жанре антиутопии
12	Разыкова Малика	Российско- Таджикский	Рождественская поэзия англоязычных авторов: лексический и лингвокультурный

	Бахтиёровна	(Славянский) университет	анализ в контексте диалога культур
13	Тарасова Полина Сергеевна	Липецкий государственный педагогический университет имени П. П. Семенова-Тян- Шанского	Психологический портрет героя- современника в романе Мишеля Уэльбека «Расширение пространства борьбы»
14	Чутова Анастасия Олеговна	Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена	Хронотоп как основа композиционной структуры художественного текста (на материале романа М.Пруста «По направлению к Свану»)
15	Шишканова Нина Константиновна	Санкт- Петербургский государственный университет	Мультикультурный город в зеркале литературы

**Секция 4. «Психолингвистика. Лингвокультурология. Стилистика»**  
**ауд. 14**  
**(пл. Ленина, 10)**

Ссылка на ZOOM:

Идентификатор конференции:

Код доступа:

**Руководитель: д.ф.н., зав. каф. Рудакова Александра Владимировна, к.ф.н.,  
доц. Филиппова Татьяна Николаевна**

№	ФИО	Организация	Тема выступления
1	Гасанова Елизавета Павловна	Воронежский государственный технический университет	Роль гиперболы английского языка в литературе, кинематографе и в повседневной речи
2	Гребенюк Анастасия Сергеевна	Воронежский государственный университет	Особенности языка молодежи французских пригородов
3	Иваненко Мария Максимовна	Южный федеральный университет	Сравнительный анализ стилистических единиц, использованных при создании женских образов в современной и классической литературе XIX века
4	Козадаева Ксения Денисовна	Воронежский государственный университет	Стратегии создания рекламных текстов сайтов, посвященных защите акул
5	Корж Изабелла Романовна	Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова	Memification of academic instructions to increase motivation for their execution

6	Кривошапкина Маргарита Валерьевна	Воронежский государственный университет	Влияние русского музыкального искусства на французскую музыку
7	Кучеревская Майя Александровна	Воронежский государственный университет	Культурные и экономические особенности региона Прованс – Альпы – Лазурный Берег.
8	Мамишева Саида Залимхановна	Пятигорский государственный университет	Культурно-языковые табу во французском языке
9	Масловская Алина Евгеньевна	Воронежский государственный университет	Зооморфные сравнения по данным корпусов русского и английского языков
10	Никитина Валентина Сергеевна	Саратовская государственная юридическая академия	«У всех есть тема для разговора...» К вопросу о психолингвистических маркерах речевого портрета Порфирия Петровича в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание»
11	Табацкая Мария Станиславовна	Воронежский государственный университет	Ирония в современном английском медиатексте на примере публикаций Джереми Кларксона
12	Трубчанинова Оксана Андреевна	Саратовская государственная юридическая академия	Не преступление и не наказание в романе Ф.М. Достоевского с точки зрения профилактики преступлений
13	Филатова Полина Витальевна	Воронежский государственный университет	Поиск культурной идентичности в творчестве франкоязычных писателей магрибинского происхождения
14	Филоненко Екатерина Андреевна	Воронежский государственный университет	Образные сравнения в современной литературной критике и критике 19-20 веков
15	Шелепёнкина Анастасия Сергеевна	Воронежский государственный университет	Стилистические функции эвфемизмов во французском политическом тексте.

### Секция 5. «Лексикологические исследования»

ауд. 103

(пл. Ленина, 10)

Ссылка на ZOOM:

Идентификатор конференции:

Код доступа:

**Руководитель: к.ф.н., доц. Сухарева Ольга Вадимовна, к.ф.н., доц. Щербакова Алла Вячеславовна**

№	ФИО	Организация	Тема выступления
1	Бочарова Анастасия	Воронежский государственный	Способы обогащения молодежного сленга французского языка

	Сергеевна	университет	
2	Волкова Екатерина Дмитриевна	Воронежский государственный университет	Семантическая мотивация на примере зоонимов и соматизмов во французском и русском языках
3	Горбачук Александра Александровна	Московский городской педагогический университет	Топонимические номинации: значение и классификация
4	Горбачук Александра Александровна	Московский городской педагогический университет	Лексико-семантические свойства имен собственных в заголовках французских медиатекстов
5	Дровняшина Виктория Семеновна	Воронежский государственный университет	Культурно-национальная специфика зоонимов русского и французского языков
6	Ильина Галина Максимовна	Воронежский государственный университет	Особенности региональной коммерческой номинации на примере названий бизнес объектов города Воронеж
7	Кузьминова Евгения Александровна	Воронежский государственный университет	Вариативность в переводе англоязычных терминов сферы образования на русский язык
8	Неклюдова Валерия Дмитриевна	Воронежский государственный университет	Композиционная семантика производных слов с отрицательными префиксами как отражение картины мира
9	Никитина Ксения Алексеевна	Псковский государственный университет	Структура и семантика производных слов с компонентом OUT в современном английском языке
10	Рукина Дарья Игоревна	Московский государственный лингвистический университет	Семантические особенности многозначных слов, обозначающих явления природы
11	Смыкова Маргарита Алексеевна	Воронежский государственный университет	Бытовая лексика в речи африканцев на территории Франции.
12	Сюзева Софья Романовна	Пермский национальный исследовательский политехнический университет	Катойконимы Пермского края
13	Толстых Дарья Владимировна	Воронежский государственный университет	Лексико-семантические свойства номинации музеев Воронежского государственного университета
14	Шатилова Анастасия Романовна	Воронежский государственный университет	Символическое значение прилагательных цветообозначения «красный» и «rouge»
15	Шеламова Валерия Олеговна	Воронежский государственный университет	Сопоставление цветовосприятия в русской, английской и китайской культурах
16	Шубин Артем Алексеевич	Воронежский государственный	Неологизмы во французской военной терминологии

	университет	
--	-------------	--

**Секция 6. «Актуальные исследования грамматики и дискурса»  
ауд. 85  
(пл. Ленина, 10)**

Ссылка на ZOOM:

Идентификатор конференции:

Код доступа:

**Руководитель: д.ф.н., проф. Гришаева Людмила Ивановна, к.ф.н., доц. Корнева Елена Владимировна**

№	ФИО	Организация	Тема выступления
1	Анферова Анна Владимировна	Ивановский государственный университет	Отличия и преимущества использования блогов, телеграм-каналов и сообществ «ВКонтакте»
2	Барбашина Арина Сергеевна	Воронежский государственный университет	Синтаксические приёмы в заголовках британских и канадских газетах и журналах
3	Беляева Екатерина Алексеевна	Воронежский государственный университет	Дискурсивные особенности англоязычной социальной рекламы, направленной против детского насилия
4	Бугакова Дарья Сергеевна	Воронежский государственный университет	Соотношение формальных и содержательных структур в аннотации как маркет конденсирование информации в письменной (научной) коммуникации
5	Ерошина Полина Александровна	Воронежский государственный университет	Метод Name-calling в политическом дискурсе качественной и таблоидной Британской прессы
6	Ершова Карина Владимировна	Ивановский государственный университет	Обещания как инструмент манипуляции в предвыборных кампаниях
7	Иванова Софья Сергеевна	Воронежский государственный университет	Рекламный дискурс
8	Карева Людмила Сергеевна	Воронежский государственный университет	История синтаксических учений во Франции
9	Коленникова Елена Дмитриевна	Московский государственный лингвистический университет	Методы построения заголовков в англоязычных научно-популярных текстах
10	Литвин Виктория Витальевна	Пермский национальный исследовательский политехнический университет	Проблема кодификации рода заимствованных несклоняемых неодушевленных имен существительных, обозначающих названия блюд и напитков
11	Лиферова	Воронежский	Лексика сниженного стиля в англоязычном

	Екатерина Сергеевна	государственный университет	педагогическом дискурсе
12	Проворова Кристина Сергеевна	Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена	Музейные анонсы в аспекте генерации и восприятия.
13	Пучнина Алина Алексеевна	Воронежский государственный университет	Гендерный аспект рекламных текстов в англоязычных мужских журналах
14	Романовская Мария Вячеславовна	Белорусский государственный экономический университет	Стратегии продвижения товаров в Инстаграм на примере деятельности русскоязычных инфлюенсеров
15	Рощупкина Виктория Леонидовна	Воронежский государственный университет	Средства реализации стратегии эвфемизации: текстограмматический анализ
16	Скворцова Елизавета Сергеевна	Московский государственный лингвистический университет	Синтаксис цифровых медиа (digital native и legacy media)
17	Хара Анна Олеговна	Московский государственный лингвистический университет	Синтаксические характеристики онлайн-кинорецензии

**Секция 7. «Актуальные проблемы лингводидактики и теории обучения языкам»  
ауд. 47  
(пл. Ленина, 10)**

Ссылка на ZOOM:  
Идентификатор конференции:  
Код доступа:

**Руководители: к. пед.н., доц. Сопова Наталья Викторовна, ст. преп. Чепрасова Татьяна Леонидовна**

№	ФИО	Организация	Тема выступления
1	Богачева Екатерина Сергеевна	Московский городской педагогический университет	Межкультурно-ориентированное обучение ИЯ в юридическом вузе: особенности и перспективы
2	Горшкова Алина Викторовна	Череповецкий государственный университет	Реализация лингвострановедческого компонента на уроках иностранного языка при помощи аутентичных видео в средней школе
3	Дудич Антон Дмитриевич	Московский городской	Влияние родной культуры при чтении в старших классах художественных

		педагогический университет	произведений на английском языке
4	Исаева Жасмина Анатольевна	Псковский государственный университет	Формирование грамматических навыков обучающихся основного общего образования на основе дидактических игр
5	Карева Людмила Сергеевна, Котова Карина Сергеевна, Хитрик Светлана Андреевна	Воронежский государственный университет	Французский язык как средство познания, просвещения, воспитания и профессиональной ориентации (на материале архивных документов русско-алжирского учёного физика Н.Г. Нифонтова (1923-2001))
6	Красов Илья Дмитриевич	Воронежский государственный университет	Развитие монологической речи учащихся 10-11 классов через интерпретацию произведений живописи.
7	Кудряшова Анна Алексеевна	Псковский государственный университет	Особенности организации процесса обучения иностранному языку с использованием технологии "Перевернутый класс" в основной школе
8	Миктаева Алина Аслановна	Курский государственный университет	Внутренняя форма иноязычного фразеологизма как инструмент развития лингвокультурной компетенции (на примере английских фразеологических единиц)
9	Перепелицина Софья Николаевна	Воронежский государственный университет	Развитие познавательного интереса учащихся в процессе овладения французским языком
10	Писаренко Анастасия Константиновна	Воронежский государственный университет	Использование технологии эдьютейнмент в процессе организации внеурочной деятельности по английскому языку на уровне основного общего образования
11	Полухина Арина Сергеевна	Воронежский государственный университет	Использование дифференцированного подхода при смешанном обучении иностранному языку
12	Псарева Марина Александровна	Воронежский государственный университет	Формирование познавательных универсальных учебных действий посредством комиксов
13	Путкарадзе Ирина Амуриевна	Московский городской педагогический университет, Институт иностранных языков	Учебный онлайн словарь по странам франкофонной Африки для развития лингвокультурной осведомленности студентов
14	Сабанова Олеся Дмитриевна	Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова	ЕГЭ по русскому языку: от эмпирической подготовки до алгоритма
15	Тимофеева Алина Андреевна,	Санкт-Петербургский государственный	Современные образовательные технологии в преподавании языков и литератур, перевода и межкультурной

	Юрченко Полина Ефремовна	институт кино и телевидения	коммуникации
16	Ульянова Анна Владимировна	Московский городской педагогический университет, Институт иностраных языков	Обучение младших школьников говорению на иностранном языке в рамках реализации инновационного проекта «Учебная программа на игровом движке Unity с интегрированным в него ИИ для обучения английскому языку младших школьников».
17	Чэнь Яна	Санкт- Петербургский политехнический университет Петра Великого	Perplexity как инструмент генерации упражнений по русскому словообразованию для иностранных студентов (уровень B2)

**Секция 8. «Инновационные технологии преподавания иностранного языка»  
ауд. 84  
(пл. Ленина, 10)**

Ссылка на ZOOM:

Идентификатор конференции:

Код доступа:

**Руководитель: к.ф.н., доц. Панкова Татьяна Николаевна, к.пед.н., ст.преп.  
Кузнецова Елена Сергеевна**

<b>№</b>	<b>ФИО</b>	<b>Организация</b>	<b>Тема выступления</b>
1	Вендеревских Софья Эдуардовна	Воронежский государственный университет	Реализация технологии геймификации в процессе обучения младших школьников английскому языку в условиях цифровизации образования
2	Деткова Анастасия Леонидовна	Московский государственный педагогический университет	Использование поэтических форм в развитии умений письменной речи на английском языке (в языковом вузе)
3	Дмитриева Анастасия Сергеевна	Воронежский государственный педагогический университет	Обучение грамматике английского языка с помощью приемов визуализации мышления и креативной записи
4	Есипова Полина Дмитриевна	Воронежский государственный университет	Возможности использования искусственного интеллекта при составлении планов занятий по компьютерной лингвистике для старших курсов
5	Журавлева Екатерина Андреевна	Воронежский государственный университет	Использование мобильных подкастов для развития умений аудирования на уроках английского языка в старших классах

6	Задекова Виктория Дмитриевна	Московский городской педагогический университет	Применение этимологического анализа при обучении фразеологизмам французского языка
7	Иванчихин Илья Олегович	Воронежский государственный университет инженерных технологий	Из опыта использования студентами технического вуза возможностей нейросетей модели Open AI (на примере изучения дисциплин гуманитарного цикла)
8	Калина Анна Романовна	Воронежский государственный университет	Интеграция локальных вариантов английского языка в обучение аудированию для школьников среднего звена
9	Комарова Софья Андреевна	Воронежский государственный университет	Применение метода коммуникативных заданий TBL в обучении иностранному языку в средних классах общеобразовательной школы
10	Корнеева Елена Сергеевна	Воронежский государственный университет	Особенности и проблемы обучения взрослых аудированию в учреждениях дополнительного образования
11	Кудряшова Владлена Геннадьевна	Воронежский государственный университет	Преодоление языкового барьера будущими лингвистами
12	Кузнецова Дарья Александровна	Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова	Генеративный искусственный интеллект в преподавании иностранных языков: вызовы и перспективы.
13	Кузнецова Юлия Александровна	Воронежский государственный университет	Преодоление интерференции родного языка у китайских студентов в процессе изучения русского языка как иностранного
14	Мацкевич Александра Максимовна	Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена	Современные технологии в образовании: роль нейросетей и генеративных систем ИИ в преподавании иностранных языков
15	Миронова Валерия Игоревна	Воронежский государственный университет	Формирование письменных навыков на иностранном языке у студентов среднего профессионального образования
16	Степаненкова Анна Евгеньевна	Челябинский государственный университет	Проблематизация как подход в раскрытии одарённости учащихся среднего звена при обучении их английскому языку
17	Каменев Егор Сергеевич	Воронежский государственный университет	Ролевая игра как средство развития иноязычной профессиональной компетенции в сфере маркетинга и рекламы

**Секция 9. «Инновации в языковом образовании»**

**ауд. 51**

**(пл. Ленина, 10)**

Ссылка на ZOOM:

Идентификатор конференции:

Код доступа:

**Руководители: к.ф.н., доц. Домбровская Инна Владимировна, к.пед.  
н., доц. Щербакова Марина Викторовна**

<b>№</b>	<b>ФИО</b>	<b>Организация</b>	<b>Тема выступления</b>
1	Ахмедова Эсмירה Надировна	Воронежский государственный университет	Формирование социокультурной компетенции в процессе обучения старшеклассников английскому языку
2	Быстрова Зоя Михайловна	Воронежский государственный университет	Формирование у младших школьников навыков чтения посредством комиксов на английском языке.
3	Гриненко Никита Игоревич	Воронежский государственный университет	Формирование у будущих инженеров речевых умений в процессе чтения профессиональной литературы
4	Еренкова Екатерина Николаевна	Воронежский государственный университет	Преодоление тревожности у младших школьников в процессе овладения английским языком
5	Косарева Марина Валерьевна	Воронежский государственный университет	Формирование у старшеклассников умений иноязычного смыслового чтения на основе приема «двухчастный дневник»
6	Лаврова Анна Викторовна	Воронежский государственный университет	Формирование иноязычной коммуникативной компетенции в процессе реализации индивидуальной образовательной траектории «репетитор – обучающийся»
7	Малашенков а Наталия Владимиров на	Воронежский государственный университет	Педагогические условия формирования у студентов СПО мотивации к иноязычному речевому взаимодействию
8	Маляренко Дарья Валерьевна	Воронежский государственный университет	Повышение результативности образовательного процесса по иностранному языку посредством электронных учебных материалов
9	Мерзликина Анна Дмитриевна	Воронежский государственный университет	Формирование у будущего учителя иностранного языка профессиональной коммуникативной компетенции в процессе овладения аутентичным педагогическим дискурсом
10	Московская Екатерина	Воронежский государственный	Ролевая игра как средство развития умений диалогической речи младших

	Сергеевна	университет	школьников
11	Нагина Елена Александровна	Воронежский государственный университет	Педагогические условия организации самостоятельной работы по иностранному языку на старшей ступени обучения
12	Недосекина Елизавета Константиновна	Воронежский государственный университет	Формирование у младших школьников грамматической компетенции по средствам игровых технологий
13	Никитина Алёна Алексеевна	Воронежский государственный университет	Формирование лексических навыков у младших школьников в русле коммуникативного подхода
14	Проценко Оксана Олеговна	Воронежский государственный университет	ГPT-чат как универсальное средство создания методических материалов в процессе обучения английскому языку в рамках дифференцированного подхода
15	Рожина Виктория Алексеевна	Воронежский государственный университет	Формирование у подростков с повышенными познавательными потребностями готовности к олимпиаде по английскому языку в процессе внеурочной деятельности
16	Таранова Александра Андреевна	Воронежский государственный университет	Формирование у будущих лингвистов социокультурной компетенции в процессе чтения произведений художественной литературы
17	Тищенко Полина Шукуровна	Воронежский государственный университет	Формирование иноязычной лексической компетенции учащихся средних классов с использованием ИКТ (на примере фразовых глаголов)
18	Чеботарева Валерия Сергеевна	Воронежский государственный университет	Организация коллективного взаимодействия обучающихся в дистанционном учебном процессе по английскому языку
19	Щербакова Анна Сергеевна	Воронежский государственный университет	Подготовка будущих учителей иностранных языков в отечественных и американских вузах: проблемы, содержание, процесс

**Секция 10. «Языковые и социокультурные аспекты перевода.  
Профессиональные компетенции переводчика»**

**ауд. 72  
(пл. Ленина, 10)**

Ссылка на ZOOM:

Идентификатор конференции:

Код доступа:

**Руководители: преп. Осицкая Евгения Сергеевна, к.ф.н., доц. Лукина Светлана Леондовна**

<b>№</b>	<b>ФИО</b>	<b>Организация</b>	<b>Тема выступления</b>
1	Абрамова Яна Дмитриевна	Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова	Deconstructing binary oppositions as a critical approach to translation studies
2	Аверьянова Виктория Тимофеевна	Государственный университет просвещения	Особенности перевода лингвокультурного понятия "космос" в национальных языковых картинах мира на материале русского, французского и английского языков
3	Арканов Егор Андреевич	Новосибирский государственный технический университет	Дискурсивная компетенция как фактор успешности переводческой деятельности
4	Ван Синчжэ	Иркутский национальный исследовательский технический университет, Байкальский институт БРИКС	Транслатологический аспект культурных концептов в трудах Конфуция (на материале перевода Л. С. Переломова текста "Лунь Юй")
5	Гнездилова Анастасия Сергеевна	Воронежский государственный университет	Особенности локализации рекламы
6	Калинина Кристина Алексеевна	Воронежский государственный университет	О сходстве и различии терминов двух переводоведческих парадигм
7	Карпушенкова Мария Владимировна	Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена	От поликодовости к мультимодальности в переводческом аспекте
8	Максут Данияр Айдарулы	Карагандинский университет имени Е.А. Букетова	Localizing the theme of Peace in "Metal Gear Solid: Peace Walker" from English to Russian
9	Мальцева Елизавета	Санкт-	Роль перевода в современном

	Дмитриевна, Терехова Виктория Евгеньевна	Петербургский государственный институт кино и телевидения	мире: теория, практика, перспективы
10	Манукян Лаура Норайровна	Южно-Уральский государственный университет	Межкультурное взаимодействие и перевод: термины родства в армянском, русском и английском языках
11	Матвеева Анастасия Витальевна	Воронежский государственный университет	Особенности редактирования переводов французской деловой корреспонденции
12	Пестова Анастасия Олеговна	Северо-Кавказский федеральный университет	Особенности перевода имён собственных
13	Романькова Юлия Александровна	Северо-Кавказский федеральный университет	Особенности перевода имен собственных
14	Рясной Илья Олегович	Псковский государственный университет	Переводя непере译имое: от древнерусского до современного английского
15	Сармантаева Алана Тимуровна	Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова	Pragmatic strategies and cultural considerations in translating corporate brand names
16	Сюй Кайжуй	Иркутский национальный исследовательский технический университет, Байкальский институт БРИКС	Особенности достижения эквивалентности перевода при передаче гастрономических реалий русской и китайской лингвокультуры
17	Филиппова Дарья Дмитриевна	Тверской государственный университет	Проблема перевода речевых стратегий дискредитации в речевом жанре политических дебатов
18	Цянь Сюдун	Иркутский национальный исследовательский технический университет, Байкальский институт БРИКС	Транскреация русскоязычного текста рекламы средствами китайского языка: коммуникативно-функциональный подход
19	Эдил Айдын Нуртасулы	Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова	Improving dubbing skills as a translator: An analysis of student learning in Jojo's Bizarre Adventure

**Секция 11. «Лексические и грамматические аспекты перевода. Перевод терминологии»**  
**ауд. 108**  
**(пл. Ленина, 10)**

Ссылка на ZOOM:

Идентификатор конференции:

Код доступа:

**Руководители: к.ф.н., доц. Сухарева Елена Евгеньевна,  
к.ф.н., доц. Яковлева Ирина Николаевна**

<b>№</b>	<b>ФИО</b>	<b>Организация</b>	<b>Тема выступления</b>
1	Артамонова Виктория Дмитриевна	Воронежский государственный университет	Особенности и проблемы перевода медицинской терминологии
2	Артеменко Екатерина Викторовна	Воронежский государственный университет	Стратегии элиминирования лакун при переводе франкоязычных полемических текстов
3	Ван Лу	Московский государственный лингвистический университет	Культурная специфика правовой лексики и ее преодоление в переводе в языковой паре «китайский – русский»
4	Дашина Екатерина Сергеевна	Воронежский государственный университет	Терминология внешней разведки в законодательном тексте: машинный перевод и постредактирование
5	Егорова Елена Юрьевна	Российский государственный педагогический университет имени А.И. Герцена	Алгоритм управления медицинской терминологией тематики неврология при переводе научных статей
6	Кожемяко Дарья Николаевна	Воронежский государственный университет	Перевод терминологии атомной энергетики с английского на русский язык
7	Козина Вера Шамилевна	Московский городской педагогический университет	Поисковые технологии в исследовании урбанистического дискурса: передача в русско-английском переводе названий отечественных театров.
8	Лелекина Анастасия Геннадьевна	Воронежский государственный университет	Лексическая сочетаемость глаголов звучания в русском и английском языках: как тонкости перевода влияют на точность восприятия и межкультурное понимание
9	Лю Дахуа	Иркутский национальный исследовательский технический университет, Байкальский институт БРИКС	Онтологического моделирования лингводидактической терминосистемы (на материале русского и китайского языков)

10	Нуртдинова Яна Владиславовна	Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации, Одинцовский филиал	Перевод лексико-стилистических средств создания комического (на основе британского телесериала «Шерлок»)
11	Сергеева Мария Максимовна	Воронежский государственный университет	Особенности редактирования перевода французского общественно-политического текста
12	Сунь Ин	Иркутский национальный исследовательский технический университет, Байкальский институт БРИКС	Сравнительный анализ онтологических моделей лингвистических терминосистем русского и китайского языков
13	Сухина Снежанна Давидовна	Воронежский государственный университет	Средства выражения гипотетичности и их перевод с французского на русский язык
14	Тенигина Анастасия Александровна	Самарский государственный социально-педагогический университет	Модальные глаголы müssen и sollen в оригинале и переводе романа «Im Westen nichts Neues»
15	Хуан Юичжан	Иркутский национальный исследовательский технический университет, Байкальский институт БРИКС	Маркетинговый перевод: лингвокультурологический аспект интерпретации PR-терминов на материале русского и китайских языков
16	Янь Юй	Иркутский национальный исследовательский технический университет, Байкальский институт БРИКС	Ontological modeling of terms on electric power industry in Russian and Chinese
17	Ян Юйсинь	Иркутский национальный исследовательский технический университет, Байкальский институт БРИКС	Семантико-прагматические особенности и специфика перевода текстов beauty-индустрии на материале русского и китайских языков

**Секция 12. «Инновационные технологии в лингвистике и переводе.  
Аудиовизуальный перевод»  
ауд. 12  
(пл. Ленина, 10)**

Ссылка на ZOOM:

Идентификатор конференции:

Код доступа:

**Руководители: к.ф.н., доц. Исаева Анна Александровна, к.ф.н., доц. Дониная Ольга Валерьевна**

<b>№</b>	<b>ФИО</b>	<b>Организация</b>	<b>Тема выступления</b>
1	Абжанов Алдан Ержанович	Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова	Features of intercultural localization of the video game «The Witcher 3: Wild Hunt»
2	Авербух Клара Игоревна	Российский новый университет	Проблема качества перевода звучащей речи, выполненного человеком и системой машинного перевода
3	Галеева Регина Рудамилевна	Челябинский государственный университет	Обработка лингвистических корпусов с помощью цифровых технологий для помощи в художественном переводе
4	Глебов Вадим Анатольевич	Иркутский государственный университет	Отклонения от литературной нормы в кинодиалоге в переводческом аспекте (французский и русский языки)
5	Дьяченко Евгения	Воронежский государственный университет	Аудиовизуальный перевод гастрономического дискурса
6	Кан Сунхао	Иркутский национальный исследовательский технический университет, Байкальский институт БРИКС	Идиоматика кинодиалога как переводческая проблема (на материале кинофильма Леонида Гайдая «Иван Васильевич меняет профессию»)
7	Куров Александр Станиславович	Ивановский государственный университет	Роль аудиовизуального перевода в процессе обучения иностранному языку (на примере разбора фрагмента фильма «Тор»)
8	Лазарева Ирина Сергеевна	Воронежский государственный университет	Локализация медиаконтента на примере игр жанра RPG
9	Любашев Никита Алексеевич	Московский городской педагогический университет	Возможности и ограничения систем машинного перевода: синтаксическая компрессия
10	Никитина Анастасия	Московский городской	Реалии в дискурсе видеоигр: переводческий аспект (на материале

	Сергеевна	педагогический университет	игры «Ведьмак 3: Дикая Охота»)
11	Нуржанова Акнур Досжанкызы	Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова	Translating and exploring gender representation in Barbie (2023) English subtitles into Kazakh
12	Парамонова Ольга Николаевна	Воронежский государственный университет	Аудиовизуальный перевод как особый вид перевода
13	Полупанова Валерия Викторовна	Челябинский государственный университет	Мультимодальный дискурс-анализ как метод исследования прагматических особенностей видеокоммуникации и перевода
14	Роговая Светлана Геннадьевна	Воронежский государственный университет	О восторге и тревоге в англоязычной картине мира (через призму лексической грамматики)
15	Русланова Ксения Константиновна	Кемеровский государственный университет	Речевой портрет нейросети на примере чат-бота ChatGPT
16	Сильченко Ксения Сергеевна	Воронежский государственный университет	Интеллектуальный анализ текстов СМИ Мордовии
17	Сюй Цзэкай	Иркутский национальный исследовательский технический университет, Байкальский институт БРИКС	Особенности достижения эквивалентности в переводе кинодиалогов (на материале кинофильма Владимира Меньшова «Москва слезам не верит»)
18	Толеугазин Ансар Толендиевич	Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова	Taboo in Interlingual Subtitles: A comparative study of Fast X movie from English to Russian
19	Чернышова Арина Игоревна	Московский городской педагогический университет	Потенциал программ машинного перевода при передаче английских синтаксических композитов на русский язык
20	Шипилова Анастасия Геннадьевна	Воронежский государственный университет	Лингвокультурный аспект перевода кинотекста
21	Шовгарян Диана Семеновна	Воронежский государственный университет	Особенности применения нейронных сетей в межязыковом машинном переводе

**Секция 13. «Перевод художественной литературы»  
ауд. 41  
(пл. Ленина, 10)**

Ссылка на ZOOM:

Идентификатор конференции:

Код доступа:

**Руководители: к.ф.н., доц. Пивоварова Елена Леонидовна, преп. Малахова Елена Анатольевна**

<b>№</b>	<b>ФИО</b>	<b>Организация</b>	<b>Тема выступления</b>
1	Аникеева Анастасия Мирославовна	Воронежский государственный университет	Анализ перевода гипербол в романе К. Руиса Сафона «Тень ветра»
2	Атаманова Карина Николаевна	Воронежский государственный университет	Особенности перевода эмоциональной лексики в художественном тексте
3	Жирякова Елизавета Юрьевна	Воронежский государственный университет	Особенности передачи авторского стиля при переводе сказок Л.С. Петрушевской
4	Зыкова София Андреевна	Воронежский государственный университет	Донской говор в аспекте перевода" (на материале перевода на французский язык романа М.А. Шолохова "Тихий Дон")
5	Игнаткович Василий Васильевич	Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет	Перевод переключений кодов в произведении "Bruno's Dream" А. Мёрдок на русский язык
6	Калинкина Алёна Сергеевна	Самарский государственный социально- педагогический университет	Экспликация скрытой модальности русского оригинала в немецком переводе (на материале романа в стихах А.С. Пушкина «Евгений Онегин»)
7	Катурова Яна Александровна	Воронежский государственный университет	Интертекстуальные внесения в романе Джонатана Сафрана Фоера "Вот Я". Лингвистический и переводческий аспекты.
8	Колосова Екатерина Олеговна	Воронежский государственный университет	Особенности лингвокультурной адаптации при переводе сказа (на материале сказов П.П. Бажова)
9	Кучеренко Мария Александровна	Псковский государственный университет	Способы передачи лексических стилистических приемов при переводе художественного текста с английского языка на русский (на материале романа Т. Пратчетта и Н. Геймана «Благие знамена»)
10	Просянкина Мелания	Псковский государственный университет	Прагматическая адаптация как способ достижения адекватности при переводе художественного текста ( на материале романа Д.Митчелла "Облачный атлас")

11	Рыбачева Александра Алексеевна	Воронежский государственный университет	Особенности редактирования художественных текстов при переводе с русского языка на французский (на материале перевода комедии в стихах А.С. Грибоедова «Горе от ума»)
12	Шелехов Владимир Алексеевич	Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации	«Роланд и Вернаю» из манускрипта Окинлека: перспективы диахронического перевода средневековых художественных произведений, относящихся к эпическому циклу
13	Шмигирилова Анжела Андреевна	Воронежский государственный педагогический университет	Специфика перевода поэтических произведений Р. Киплинга с английского языка на русский язык.

**ПРОЕКТ**  
**"Франкоязычное**  
**художественное пространство в аспекте перевода"**  
**Воронежский государственный университет**  
**(в рамках секции 13 «Перевод художественной литературы»)**

**Научный руководитель – д.ф.н., проф. Н.А.Фененко**

1	Абдуллаева Рафига Халик кызы	Из истории переводов азербайджанской литературы на французский язык
2	Бочарова Ксения Андреевна, Власова Юлия Романовна	Стратегии перевода на русский язык заголовков французских художественных текстов.
3	Будаева Анна Вячеславовна	Особенности передачи просторечно-диалектной лексики при переводе
4	Васильева Валерия Владимировна, Гурьева Алина Андреевна	Стратегия сохранения образности художественного текста при переводе
5	Милитонян Мери Агасиевна	Мисак Манушян – ключевая фигура французско-армянского литературного диалога
6	Оглоблина Дарья Сергеевна, Проворова Дарья Вячеславовна	Принципы и приемы передачи фразеологии (на материале перевода на французский язык романа И. Ильфа «Двенадцать стульев»)
7	Плотникова Яна Александровна, Ахсанова Анна Александровна	Локальный колорит художественного текста и возможности его сохранения при переводе